

# Morgan Sleeper

Department of Linguistics  
Macalester College  
1600 Grand Avenue  
Saint Paul, MN 55105  
[msleeper@macalester.edu](mailto:msleeper@macalester.edu)

## Research Areas

Language and music, Patagonian Welsh, language in Japanese popular media, interdisciplinary linguistics, language contact, code-switching, revitalization, Cherokee, Bergamasco, Ainu

## Academic appointment

2018– Assistant Professor, Department of Linguistics, Macalester College, Saint Paul, MN

## Education

- 2018 Ph.D. in Linguistics, University of California, Santa Barbara, Santa Barbara, CA  
Dissertation: *Musicolinguistics: New Methodologies for Integrating Musical and Linguistic Data*. Committee: Matthew Gordon (chair), Eric Campbell, Timothy Cooley, Marianne Mithun
- 2015 M.A. in Linguistics, University of California, Santa Barbara, Santa Barbara, CA
- 2011-2012 Fellow, Thomas J. Watson Fellowship, U.K./Argentina/France/Ireland/Canada  
Fellowship project: *Ceol agus Comhrá: Music & Language Revitalization in the Celtic Fringe*
- 2011 B.A. in Linguistics/Asian Languages and Cultures, Macalester College, St. Paul, MN

## Publications

Forthcoming *Language and Music: An Introduction*. Cambridge University Press.

- 2022 “Musicolinguistic documentation: Tone & tune in Tlahuapa Tù'un Sàví songs”. Sleeper, Morgan and Griselda Reyes Basurto. *Language Documentation & Conservation* 16. 168-208.
- 2021 ““In the name(s) of the moon!”: ‘Japaneseness’ & Reader Identity in Two Translations of Sailor Moon”. Sleeper, Morgan and Daphne Iskos. *Journal of Anime and Manga Studies* 2. 121-154.

- 2021 “Examining the relationship between vowel quality and voice quality”.  
Esposito, Christina, Morgan Sleeper, and Kevin Schäfer. *Journal of the International Phonetic Association* 51(3). 361-392.
- 2020 “Place-name mutation variation in Wales and Patagonia”.  
*Journal of Celtic Linguistics* 21. 143-172.
- 2020 “Contact effects on voice-onset time (VOT) in Patagonian Welsh”.  
*Journal of the International Phonetic Association* 50(2). 153-167.

## Conference Presentations

- 2023 “Writing on the wall: the ludolinguistic landscapes of *Umurangi Generation*”  
Talk given with James Crayton at *Faites Vos Jeux: Gioco e spazio nei testi e dei testi / Game and space in texts and of texts*. Udine, Italy. March 22-24.
- 2023 “Track maintenance: ekimelo, authenticity, and participatory fan culture in *Densha de Go!*”  
Talk given at *North American Conference on Video Game Music (NACVGM)* 10. Deland, FL. February 4-5.
- 2021 “A musicolinguistic analysis of the imagined futures of ‘eco grime’”  
Talk given with Jessica Love-Nichols at *ICE-5: The Fifth International Conference on Ecolinguistics*. Liverpool, England. April 12-14.
- 2020 “Language Revitalization and Music: Interdisciplinarity, Theories, Methods, and Exemplars”  
Roundtable presentation given with Heather Sparling (organizer), Kit Ashton, Peter Hoelsing, Georgette Nummelin, and Maxwell Yamane at the *Society for Ethnomusicology (SEM)* virtual annual meeting. October 22-31.
- 2019 “Multimodal Mist: The Musicolinguistic Landscapes of Vaporwave”  
Panel presentation for “Musicolinguistics for a Multimodal World” (Morgan Sleeper & Jessica Love-Nichols, organizers), given at the *American Anthropological Association (AAA)* annual meeting. Vancouver, BC, Canada. November 20-24.
- 2019 “Singing Synthesizers: Language Revitalization through UTAUloid”  
Talk given at *A' Chànain Cheòlmhor: Language Revitalization through Music*. Cape Breton, NS, Canada. October 8-11.
- 2019 “Climate in the Club: Imagining future oceans through the language and music of eco grime”  
Talk given with Jessica Love-Nichols at 15th biennial *Conference on Communication and Environment (COCE)*. Vancouver, BC, Canada. June 17-21.

- 2019 “*Tiocfaimid le chéile lenár dteanga*: The role of TG Lurgan music videos in Language Learning & Revitalization”  
Talk given with Maggie Bonsey at 17<sup>th</sup> *International Conference on Minority Languages*. Ljouwert/Leeuwarden, Netherlands. May 22-24.
- 2019 “Hot and heavy: The phonetic performance of fatness, *fujoshi*, and femininity in 'Kiss Him, Not Me'”  
Talk given at *Lavender Languages and Linguistics 26*. Gothenburg, Sweden. May 2-5.
- 2019 ““How in the world did it go so wrong?”: The chronotopic organization of gender and sexuality in US country music”  
Talk given with Jessica Love-Nichols at *Lavender Languages and Linguistics 26*. Gothenburg, Sweden. May 2-5.
- 2018 “A case for musicolinguistics: melody and lexical tone in Tlahuapa Tu'un Sàví”  
Talk given at the *Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas (SSILA)* annual meeting. Salt Lake City, UT. January 4-7.
- 2017 “Hot and heavy: The phonetic performance of fatness and *fujoshi* in 'Kiss Him, Not Me'”  
Poster presented at 46<sup>th</sup> annual *New Ways of Analyzing Variation (NWAV)*. Madison, WI. November 2-5.
- 2017 “Sororithroat: The acoustic and ideological properties of an emerging voice quality”  
Poster presented with Jessica Love-Nichols at 46<sup>th</sup> annual *New Ways of Analyzing Variation (NWAV)*. Madison, WI. November 2-5.
- 2017 “The acoustic correlates of hot and bothered: Fatness and *fujoshi* in 'Kiss Him, Not Me'”  
Talk given at 23<sup>rd</sup> annual *Conference on Language, Interaction and Social Organization (LISO)*. Santa Barbara, CA. May 19-20.
- 2017 “Tone and tune in Tlahuapa Tu'un Sàví songs”  
Talk given at 20<sup>th</sup> annual *Workshop on American Indigenous Languages (WAIL)*. Santa Barbara, CA. May 12-13.
- 2016 “Contact effects on voice-onset time in Patagonian Welsh”  
Poster presented at the *Acoustical Society of America (ASA)* annual meeting. Honolulu, HI. November 28-December 2.
- 2016 “Code-Switching and Chord Changes: Building Identity through Musicolinguistic Signs in Welsh Rock Music”  
Panel presentation for “Playing the changes, saying the changes: The social meaning of musico-linguistic style-shifting” (Morgan Sleeper and Jessica Love-Nichols, organizers), given at the *American Anthropological Association (AAA)* annual meeting. Minneapolis, MN. November 16-20.

- 2016 “Nasal Mutation Variation in Patagonian Welsh”  
Poster presented at 45<sup>th</sup> annual *New Ways of Analyzing Variation (NWAV)*.  
Vancouver, BC, Canada. November 3-6.
- 2014 “Consuming Cool Japan: Constructing Foreignness and Reader Identity in Two  
Translations of Sailor Moon”  
Talk given at the *American Anthropological Association (AAA)* annual meeting.  
Washington DC. December 2-7.
- 2014 “Thither change: Temporal Uses of the Cherokee Translocative *ᵹ w(i)-*”  
Talk given at 17<sup>th</sup> annual *Workshop on American Indigenous Languages (WAIL)*.  
Santa Barbara, CA. May 2-3.
- 2013 “Music and Language Revival: A Case for Cornish”  
Talk given at *Why Cornish? Towards a Cornish Language Research Unit*  
conference. Camborne, Cornwall, UK. December 6.

## Invited Presentations

- 2021 “Language and music in concert: The musicolinguistic landscapes of vaporwave”  
Colloquium talk given at Carleton College, Northfield, MN. February 25.
- 2019 “Tone, tune, and virtual voices: Musical data in language documentation and  
revitalization”  
Keynote address given at *Minnesota Undergraduate Linguistics Symposium*  
(MULS). Minneapolis, MN. April 13.
- 2016 “Code-switching and chord changes: Music, language, & identity in Welsh Rock”  
Colloquium talk given at Macalester College, St. Paul, MN. November 16.

## Teaching

- 2018– Macalester College, St. Paul, MN:  
“Introduction to Linguistics” (LING 100)  
“Language and Technology” (LING 194)  
“Syntax” (LING 200)  
“Language and Music” (LING/MUSI 220)  
“Linguistic Analysis” (LING 300)  
“Field Methods” (LING 401)

## Professional Service

n.d.	Reviewer, <i>National Science Foundation (NSF)</i> .
2023	Manuscript Reviewer, <i>Canadian Journal of Applied Linguistics/Revue canadienne de la linguistique appliquée (CJAL/RCLA)</i> .
2021–2022	Manuscript Reviewer, <i>Language Documentation &amp; Conservation (LD&amp;C)</i> .
2021–2023	Manuscript Reviewer, <i>Journal of Anime and Manga Studies (JAMS)</i> .
2021	Manuscript Reviewer, <i>Frontiers in Psychology (Language Sciences section)</i> .
2019–2021	Manuscript Reviewer, <i>Journal of the International Phonetic Association (JIPA)</i> .
2019–	Thomas J. Watson Fellowship Internal Selection Committee, Macalester College, St. Paul, MN.
2022–	Global Indigenous Studies Steering Committee, Macalester College, St. Paul, MN.
2022–	Women’s, Gender, and Sexuality Studies Steering Committee, Macalester College, St. Paul, MN.
2018–	Cognitive Science Concentration Steering Committee, Macalester College, St. Paul, MN.
2018–	Library Representative, Linguistics Department, Macalester College, St. Paul, MN.
2020–2021	Admissions Liaison, Linguistics Department, Macalester College, St. Paul, MN.
2019–2020	Study Abroad Representative, Linguistics Department, Macalester College, St. Paul, MN.
2023–	Faculty Advisor, Macalester Anime Society, Macalester College, St. Paul, MN
2019	Discussant, “Musicolinguistics for a Multimodal World”, panel given at the <i>American Anthropological Association (AAA)</i> annual meeting. Vancouver, Canada, November 20-24.
2019	Co-organizer, “Musicolinguistics for a Multimodal World”, panel given at the <i>American Anthropological Association (AAA)</i> annual meeting. Vancouver, Canada, November 20-24.
2015-2018	Webmaster, Linguistics Department, University of California, Santa Barbara, Santa Barbara, CA. <a href="http://www.linguistics.ucsb.edu/">http://www.linguistics.ucsb.edu/</a>
2016-2018	Webmaster, Language, Interaction, and Social Organization (LISO) Ph.D. Emphasis, University of California, Santa Barbara, Santa Barbara, CA. <a href="http://liso.ucsb.edu/">http://liso.ucsb.edu/</a>
2015-2018	Communications Liaison, Linguistics Department, University of California, Santa Barbara, Santa Barbara, CA.
2018	Abstract reviewer, 21 <sup>st</sup> annual Workshop on American Indigenous Languages. Santa Barbara, CA, April 20-21.
2017	Abstract reviewer, 20 <sup>th</sup> annual Workshop on American Indigenous Languages. Santa Barbara, CA, May 12-13.

- 2016 Co-organizer, “Playing the changes, saying the changes: The social meaning of musico-linguistic style-shifting”, panel given at the *American Anthropological Association (AAA)* annual meeting. Minneapolis, MN, November 16-20.
- 2016 Co-organizer, 19<sup>th</sup> annual Workshop on American Indigenous Languages. Santa Barbara, CA, May 7-8.
- 2015 Co-organizer, 18<sup>th</sup> annual Workshop on American Indigenous Languages. Santa Barbara, CA, May 8-9.
- 2010-2011 Events Coordinator, Linguistics Department, Macalester College, St. Paul, MN.

## Fellowships

- 2013-2018 Chancellor's Fellowship, University of California, Santa Barbara.
- 2011-2012 Thomas J. Watson Fellowship, The Thomas J. Watson Foundation.

*Ceol agus Comhrá: Music & Language Revitalization in the Celtic Fringe*

## Languages

Native: English

Advanced: Italian

Intermediate: Welsh, Irish, French, Spanish, Mandarin Chinese

Basic: Cherokee

Research knowledge: Bergamasco, Khmer, Māori, Ainu, Japanese, Tlahuapa Tù'un Sàví